

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 11 janvier 2016

Initiales du  
maire

Initiales du  
dir.  
général

<p><b>SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 11 JANVIER 2016 À 19 H 00 À LA SALLE DU CONSEIL SOUS LA PRÉSIDENTIE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC van ZUIDEN.</b></p> <p>Sont présents les conseillers Christian Savoie, France Coulombe, Patrick Proulx et John Batrie, formant quorum conformément au <i>Code Municipal</i>.</p> <p>Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.</p> <p style="text-align: center;"><b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></p> <p>Le maire, M Alec van Zuiden ouvre la séance, il est 19h.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.</p> <p style="text-align: center;"><b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>RÉS.: 2016-001</b> Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx; Appuyé par le conseiller John Batrie;</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :</p> <p style="text-align: center;"><b>ORDRE DU JOUR</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></li><li>2. <b>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></li><li>3. <b>COMPTES À PAYER</b></li><li>4. <b>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 7 DÉCEMBRE 2015</b></li><li>5. <b>PÉRIODE DE QUESTIONS</b></li><li>6. <b>AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS VERBAUX</b></li><li>7. <b>CORRESPONDANCE</b></li><li>8. <b>RAPPORT DU MAIRE / MRC</b></li><li>9. <b>RAPPORTS DE COMITÉS</b></li><li>9.1 <b>TRANSPORTS – SÉCURITÉ-RÉGIE DÉCHETS</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.1.1 Adoption du règlement n° 2016-001 de la Régie de Coaticook</li><li>9.1.2 Adoption du règlement n° 2016-002 de la Régie de Coaticook</li></ol></li><li>9.2 <b>LOISIRS - CULTURE</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.2.1 Demande de modification - politique loisirs</li></ol></li><li>9.3 <b>HYGIÈNE – ENVIRONNEMENT</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.3.1 Nouveau membre CCE</li></ol></li><li>9.4 <b>ADMINISTRATION – FINANCES</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.4.1 Demande d'achat du terrain -1227 Main suivi</li></ol></li><li>9.5 <b>URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 15 décembre 2015</li><li>9.5.2 Demande de dérogation mineure 2015-12-05 (régularisation d'une remise construit)</li><li>9.5.3 Demande de dérogation mineure 2015-12-06 (construction d'un tour de télécommunications)</li><li>9.5.4 Assemblée de consultation / information -</li></ol></li></ol>	<p><b>REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, JANUARY 11<sup>TH</sup>, 2016 AT 7:00 P.M. AT THE COUNCIL ROOM UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR ALEC van ZUIDEN.</b></p> <p>Present are Councillors Christian Savoie, France Coulombe, Patrick Proulx and John Batrie forming a quorum according to the <i>Municipal Code</i>.</p> <p>The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.</p> <p style="text-align: center;"><b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b></p> <p>The Mayor Alec van Zuiden calls the meeting to order, it is 7 p.m.</p> <p>He welcomes the Councillors and the people in attendance.</p> <p style="text-align: center;"><b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>RES.:2016-001</b> Adoption of the agenda It is moved by Councillor Patrick Proulx, Seconded by Councillor John Batrie;</p> <p>THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions :</p> <p style="text-align: center;"><b>AGENDA</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>CALL THE MEETING TO ORDER</b></li><li>2. <b>ADOPTION OF THE AGENDA</b></li><li>3. <b>ACCOUNTS PAYABLE</b></li><li>4. <b>ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON DECEMBER 7<sup>TH</sup>, 2015</b></li><li>5. <b>QUESTION PERIOD</b></li><li>6. <b>BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b></li><li>7. <b>CORRESPONDENCE</b></li><li>8. <b>MAYOR'S REPORT/ MRC</b></li><li>9. <b>COMMITTEE REPORTS</b></li><li>9.1 <b>TRANSPORT- SECURITY- RÉGIE DÉCHETS</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.1.1 Adoption of By-law 2016-01 Régie de Coaticook</li><li>9.1.2 Adoption of By-law 2016-02 Régie de Coaticook</li></ol></li><li>9.2 <b>LEISURE - CULTURE</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.2.1 Request to modify - policy on leisure activities</li></ol></li><li>9.3 <b>HYGIENE – ENVIRONMENT</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.3.1 New member CCE ( Environment committee )</li></ol></li><li>9.4 <b>ADMINISTRATION – FINANCES</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.4.1 Request to purchase land - 1227 Main cont'd</li></ol></li><li>9.5 <b>PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT</b><ol style="list-style-type: none"><li>9.5.1 Deposit of the minutes of the land use advisory committee meeting held on December 15<sup>th</sup>, 2015</li><li>9.5.2 Request for a minor variance 2015-12-05 (regularization of a shed construction)</li><li>9.5.3 Request for a minor variance 2015-12-06 (construction of a communication tower )</li><li>9.5.4 Consultation / information meeting - Videotron Inc. (construction of a communication tower) on January 18<sup>th</sup> at 5:30 p.m.</li></ol></li></ol>
---	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 11 janvier 2016

Initiales du maire
-----------------------

Initiales du dir. général
---------------------------------

*Videotron inc (construction d'un tour de télécommunications) le 18 janvier 2016 à 17h30*

**9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE**

**9.6.1** Appui - projet « Voie des pionniers »

**10. AFFAIRES NOUVELLES**

**11. VARIA**

**11.1** Approbation décompte N° 1- ouverture de la rue Laurel

**12. AJOURNEMENT- CLÔTURE**

*Adoptée*

**3. COMPTES À PAYER**

**RÉS.: 2016-002 Comptes à payer**

Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201500821 à 201600004 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de décembre 2015;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg;  
Appuyée par le conseiller Christian Savoie;

D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de décembre 2015, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :

Fonds d'administration 84 164.63 \$ pour les comptes à payer et 27 358.63 \$ pour les déboursés directs;

ET D'autoriser le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés.

*Adoptée*

**4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**RÉS.: 2016-003 Adoption du procès-verbal des séances du 7 et 15 décembre 2015**

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie,  
Appuyée par le conseiller Patrick Proulx;

QUE les procès-verbaux sont adoptés.

*Adoptée*

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

*6 personnes présentes*

Mme.Gingras concernant le moment de la communication du projet Vidéotron.

M. Durand mentionne les travaux fait par le CCU pour préparer un protocole pour les tours de télécommunication.

M. Lavigne concernant les avis publics concernant la consultation publique du projet de Vidéotron.

M. Banham mention que la nouvelle traverse pour la piste nature (Route 141) n'est pas sécuritaire.

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**

-

**7. CORRESPONDANCE**

-

**8. RAPPORT DU MAIRE**

**8.1 Monsieur le maire Alec van Zuiden fait un rapport concernant :** Dossiers intérêts - Sureté du Québec, comité culturel, diagnostique vélo, gala des bons coups, nouveau schéma de

**9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT**

**9.6.1** Approval of the "Pioneers trail " project

**10. NEW BUSINESS**

**11. VARIA**

**11.1** Authorization payment N° 1 - opening of Laurel St.

**12. ADJOURNMENT - CLOSING**

*Adopted*

**3. ACCOUNTS PAYABLE**

**RES.: 2016- 002 Accounts payable**

Whereas the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 2015500821 to 201600004 inclusively) and the direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of December 2015 ;

It is moved by Councillor Peter McHarg,  
Seconded by Councillor Christian Savoie;

To adopt the list of accounts payable and expenses for the month of December 2015, as submitted and summarily described hereafter:

Operating funds \$ 84 164.63 for bills to pay and \$ 27 358.63 for direct payments;

AND TO authorize the Director General to settle the abovementioned bills.

*Adopted*

**4. ADOPTION OF THE MINUTES**

**RÉS.: 2016-003 Adoption of the minutes of the meetings held on December 7<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup>, 2015**

It is moved by Councillor Christian Savoie;  
Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT the minutes of the meetings are adopted.

*Adopted*

**5. QUESTION PERIOD**

*6 people present*

Mrs. Gingras about when the Videotron project was revealed.

Mr. Durand mentions the work done by the CCU to prepare a protocol for the telecommunication towers.

Mr. Lavigne regarding public notices announcing the public consultation for the Videotron project.

Mr. Banham mentions that the new crossing for the nature trail (Route 141) is not safe.

**6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**

-

**7. CORRESPONDENCE**

-

**8. MAYOR'S REPORT**

**8.1 Mayor Alec van Zuiden gave a report concerning:** Sureté du Québec interest file, Cultural Committee, cycling diagnostic, *Gala des bons coups*, new Risk cover plan and the annual report for collective transportation.

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 11 janvier 2016

Initiales du maire
-----------------------

Initiales du dir. général
---------------------------------

couverture de risques et le rapport annuel pour le transport collective.

**9. RAPPORTS DES COMITÉS  
9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-AÎNÉS**

**9.1.1 Adoption du Règlement N° 2016- 001 de la  
régie intermunicipale de gestion des solides  
de la région de Coaticook**

**RÉS.: 2016-004**

ATTENDU QU'EN vertu de l'article 606 à 607 du Code municipal, chaque municipalité membre d'une Régie intermunicipale doit approuver par résolution, les règlements d'emprunt de ladite Régie;

ATTENDU QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff est membre de la Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe; Appuyé par le conseiller John Batrie;

QUE la municipalité approuve le Règlement 2016-001 de la Régie.

*Adoptée*

**9.1.2 Adoption du Règlement N° 2016-002 de la  
régie intermunicipale de gestion des solides  
de la région de Coaticook**

**RÉS.: 2016-005**

ATTENDU QU'EN vertu de l'article 606 à 607 du Code municipal, chaque municipalité membre d'une Régie intermunicipale doit approuver par résolution, les règlements d'emprunt de ladite Régie;

ATTENDU QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff est membre de la Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe; Appuyé par le conseiller John Batrie;

QUE la municipalité approuve le Règlement 2016-002 de la Régie.

*Adoptée*

**9.2 LOISIRS - CULTURE**

**9.2.1 Demande de modification - politique loisirs  
Item mis à l'étude**

**9.3 HYGIÈNE-ENVIRONNEMENT**

**9.3.1 Nouveau membre CCE**

**RÉS.: 2016-006**

ATTENDUE QUE la recommandation du président du comité consultatif en environnement;

Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par la conseillère France Coulombe;

Que M. Hubert Lavigne soit nommé membre du comité.

*Adoptée*

**9.4 ADMINISTRATION-FINANCES**

**9.4.1 Demande d'achat du terrain - 1227 Main  
Item mis à l'étude**

**9.5. URBANISME-LAC-DEVELOPPEMENT**

**9. COMMITTEE REPORTS**

**9.1 TRANSPORT-SECURITY-SENIORS**

**9.1.1 Adoption of By-law 2016-001 Régie de Coaticook  
RES.: 2016-004**

WHEREAS under Article 606-607 of the Municipal Code, each municipality member of an intermunicipal Régie must approve all loan by-laws by the Régie through resolution;

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff is a member of the Régie intermunicipale des déchets solides de la region de Coaticook ;

It was moved by Councillor France Coulombe; Seconded by Councillor John Batrie;

That the Municipality approves By-law 2016-001 of the Régie.

*Adopted*

**9.1.2 Adoption of By-law n° 2016-002 Régie de  
Coaticook**

**RES.: 2016-005**

WHEREAS under Article 606-607 of the Municipal Code, each municipality member of an intermunicipal Régie must approve all loan by-laws by the Régie through resolution;

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff is a member of the Régie intermunicipale des déchets solides de la region de Coaticook ;

It was moved by Councillor France Coulombe; Seconded by Councillor John Batrie;

That the Municipality approves By-law 2016-002 of the Régie.

*Adopted*

**9.2 LEISURE – CULTURE**

**9.2.1 Request to modify - policy on leisure activities  
Item to be studied**

**9.3 HYGIENE – ENVIRONMENT**

**9.3.1 New member CCE**

**RES.: 2016-006**

CONSIDERING the recommendation from the president of the Environment committee;

It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor France Coulombe;

THAT Mr. Hubert Lavigne be nominated member of the committee.

*Adopted*

**9.4 ADMINISTRATION-FINANCES**

**9.4.1 Request to purchase land - 1227 Main Street  
Item to be studied**

**9.5 PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT**

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 11 janvier 2016

Initiales du  
maire

Initiales du  
dir.  
général

**9.5.1 Dépôt du procès-verbal de a réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 15 décembre 2015**

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 15 décembre 2015.

**9.5.2 Demande de dérogation mineure 2015-12-05**

**RÉS.: 2016-007**

Attendu que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff a reçu une demande de dérogation mineure pour le 105 rue Scott, dont l'objet est de régulariser l'implantation d'une remise construite en 2006 avec une marge avant à l'est de 5,53 m plutôt que 9 m et une marge latérale au nord de 0,95 m plutôt que 1 m tel que prévu au règlement de zonage en vigueur lors de la construction, causant ainsi un empiètement de 3.47 m dans la marge avant et 0.05 m dans la marge latérale.

Les motifs invoqués pour cette demande sont : le propriétaire actuel a acheté en 2009 et il n'a jamais été informé de cette non-conformité, il veut simplement régulariser la situation de l'immeuble;

Attendu que le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et recommande qu'elle soit acceptée;

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller John Batrie;

Que la demande de dérogation mineure déposée pour le 105 rue Scott soit acceptée.

*Adoptée*

**9.5.3 Demande de dérogation mineure 2015-12-06**

**Item mis à l'étude**

Attendu que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff a reçu une demande de dérogation mineure pour le 175 rue Pierce, dont l'objet est de permettre :

La construction d'une tour de communication d'une hauteur de 65 m plutôt que 30 m, ainsi qu'une implantation à 19,8 m de la ligne de lot plutôt que 97,5 m, soit 1,5 fois la hauteur de la tour, le tout tel que prévu dans le règlement de zonage actuellement en vigueur.

Les motifs invoqués pour cette demande sont : Il s'agit de la configuration minimale permettant d'atteindre les objectifs de couverture désirés sur l'ensemble du territoire à desservir;

La hauteur de la structure permet d'avoir une altitude suffisante et un positionnement des antennes à une élévation offrant une couverture cellulaire efficace;

La construction de ce nouveau site permettra à Vidéotron d'atteindre ses objectifs de couverture et de performance, afin de rencontrer les attentes de sa clientèle et les conditions imposées par Industrie Canada au moment de l'octroi des licences;

L'emplacement retenu est à une élévation supérieure de 25 m, par rapport à celui qui serait à une distance minimale de 90 m des lignes de lots;

**9.5.1 Deposit of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held December 15<sup>th</sup>, 2015**

Each member of the Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on December 15<sup>th</sup>, 2015.

**9.5.2 Request for minor variance 2015-12-05**

**RES. : 2016-007**

Whereas the Municipality of the Village of Ayer's Cliff received a request for a minor variance for 105 Scott Street, to regularize the already existing shed built in 2006 with a front East margin of 5.53 m rather than 9 m and a lateral North margin of .95 m rather than 1 m as stipulated in the Zoning By-law in force when it was built, causing an encroachment of 3.47 in the front margin and 0.05 m in the lateral margin.

The grounds invoked for this request are : The current owner bought in 2009 and was never informed of this non-conformity, he simply wants to regularize the property's situation;

WHEREAS the Planning Advisory Committee studied the request and recommends that the variance be accepted ;

It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor John Batrie;

That the request for this minor variance for 105 Scott Street is accepted.

*Adopted*

**9.5.3 Request for a minor variance 2015-12-06**

**Item to be studied**

Whereas the Municipality of the Village of Ayer's Cliff received a request for a minor variance for 175 Pierce street to allow:

The construction of a communication tower 65 m high rather than 30 m, as well as the implantation at 19.8m from the lot line rather than 97.5 m, namely 1.5 times the height of the tower, as stipulated in the Zoning By-law currently in force.

The grounds invoked for this request are: These are the minimum requirements to achieve the desired coverage targets for the entire territory to be served;

The height of the structure allows sufficient altitude and positioning of the antennas at an elevation providing efficient cellular coverage;

The construction of the new site will enable Videotron to attain its coverage targets and performance to meet the expectations of its customers and the conditions imposed by Industry Canada when licenses are granted;

The selected location is at a higher elevation of 25 m, compared to one that would be at a minimum distance of 90 m from the lot lines;

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 11 janvier 2016

Initiales du maire
Initiales du dir. général

<p>L'emplacement retenu permet d'avoir une meilleure altitude et un positionnement des antennes à une élévation plus favorable, offrant une couverture cellulaire plus efficace;</p> <p>L'emplacement retenu est situé plus vers l'ouest par rapport à celui qui serait à une distance minimale de 90 m des lignes de lot, ce qui permet d'éloigner encore plus la tour du champ de vision de l'axe nord-sud de la rue Main (route 141) rendant ainsi la tour moins visible de la rue Main.</p> <p>Après présentation de la demande de dérogation mineure, photos du site, plan de la structure de l'antenne projetée, certificat d'implantation de l'antenne projetée et autres documents en lien avec le projet, discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des motifs invoqués de la demande de dérogation mineure, le comité consultatif d'urbanisme recommande au conseil l'acceptation de la dérogation mineure concernant :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'implantation de la tour à une distance de 19.8 mètres de la ligne arrière Ouest du lot 4 664 877 plutôt qu'à 97.5 mètres tel que montré au certificat d'implantation de l'arpenteur Martin Gascon, dossier 1506-47, minutes 12283;</li> <li>2) Mais <b>ne recommande pas</b> la hauteur proposée de la tour de 65 mètres plutôt que 30 mètres tel qu'exigé au règlement de zonage 2009-04, article 73.</li> </ol> <p><b>9.5.4 Assemblée de consultation / information – Videotron inc. (construction d'une tour de télécommunications) le 18 janvier 2016 à 17h30</b> (Information seulement)</p> <p style="text-align: center;"><b>9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE</b></p> <p><b>9.6.1 Appui - projet « Voie des pionniers »</b> <b>RÉS. : 2016-008</b></p> <p>Le projet consiste à la réalisation d'un jardin et d'un personnage avec un montage de trois personnages, récupérés à même les découpages intérieurs des 22 personnages de La Voie des pionniers, dont les formes externes, silhouettes, sont réparties à travers la MRC de Coaticook. Les jardins seraient situés à Hatley, Ayer's Cliff et Stanstead et feront partie intégrante du circuit «La voie des pionniers ». Les jardins agiront comme trait d'union entre les deux MRC;</p> <p>ATTENDU que le projet réponde au développement de l'activité touristique prévu dans plan de développement 2013-2027 d'Ayer's Cliff;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx; Appuyé par le conseiller John Batrie;</p> <p>D'autoriser la demande de financement dans la programme Fonds de développement des territoires - politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie;</p> <p>D'autoriser un budget total de 28 000 \$, plus taxes;</p> <p>QUE le formulaire de demande (Fonds de développement des territoires) fait partie intégrante de la présente;</p>	<p>The chosen location provides better attitude and positioning of the antennas at a more favorable elevation, providing more efficient cellular coverage;</p> <p>The site chosen is located further West in relation to what would be a minimum distance of 90 m from the lot lines, thereby further alienating the tower from the field of vision from the north-south axis of Main Street (route 141) and making it less visible from Main Street.</p> <p>After presentation of the minor variance, photos of the site, map of the structure of the proposed antenna, implantation certificate of the projected antenna and other documents related to the project, discussions, exchange and evaluation of the project based the reasons invoked for the minor variance request, the Planning Advisory committee recommends the acceptance of the minor derogation regarding:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Implantation of the tower at a distance of 19.8 metres from the back West line of lot 4 664 877 rather than 97.5 metres, as shown on the implantation certificate from Martin Gascon, land-surveyor, file 1506-47, minutes 12283;</li> <li>2) But <b>does not recommend</b> the proposed height of 65 metres rather than 30 metres, as required through Zoning By-law 2009-04, article 73.</li> </ol> <p><b>9.5.4 Consultation / information meeting - Videotron Inc. (construction of a communication tower ) on January 18<sup>th</sup> at 5:30 p.m.</b> ( Information only )</p> <p style="text-align: center;"><b>9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT</b></p> <p><b>9.6.1 Support - Pioneers trail Project</b> <b>RES. : 2016-008</b></p> <p>The project involves construction of a garden and a figure with a montage of three figures, recovered from the interior cut outs of the 22 figures of The Pioneers trail, of which the external shapes, silhouettes, are located throughout the MRC Coaticook.</p> <p>The gardens are located in Hatley, Ayer's Cliff and Stanstead and form part of the circuit "The Pioneers Trail." The gardens act as a link between the two MRC's;</p> <p>WHEREAS the project meets the development of tourism activities planned in Ayer's Cliff 2013-2027 development plan;</p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx, Seconded by Councillor John Batrie;</p> <p>To authorize the request for funding from <i>Fonds de développement des territoires</i> - policy for supporting structural projects to improve living environments;</p> <p>To authorize a total budget of \$ 28 000, plus taxes;</p> <p>THAT the application form (<i>Fonds de développement des territoires</i>) is an integral part of the present;</p> <p>AND THAT the Pro-Mayor and the Director General are authorized to sign all documents pertaining to the</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 11 janvier 2016

Initiales du maire
-----------------------

Initiales du dir. général
---------------------------------

ET QUE le Pro-Maire et directeur général sont autorisés de signer tous les documents inhérents à la présente au nom et faveur de la municipalité.

*Adoptée*

**10. AFFAIRES NOUVELLES**

**11. VARIA**

**11.1 Approbation décompte N° 1 - ouverture de la rue Laurel**

**RÉS. : 2016-009**

Attendu l'approbation du paiement signé par Marc-André Boivin ing. de la firme Avizo Experts;

Il est proposé par le conseiller John Batrie;  
Appuyé par le conseiller Christian Savoie;

D'autoriser le paiement du décompte progressif N°1 de 202 007.09 \$ plus taxes à Sintra Inc.

*Adoptée*

**12 CLÔTURE**

**RÉS. : 2016 -010 Clôture**

Il est proposé par la conseillère France Coulombe;

QUE la réunion soit déclarée close et levée à 20h08.

*Adoptée*

**Kimball Smith**  
Directeur général / secrétaire trésorier

---

present, for and in the name of the Municipality.

*Adopted*

**10. NEW BUSINESS**

**11. VARIA**

**11.1 Approval of payment N° 1 - opening of Laurel St.  
RES. : 2016-009**

WHEREAS the payment approval was signed by Mr. Marc-André Boivin, engineer of the firm Avizo Experts;

It is moved by Councillor John Batrie;  
Seconded by Councillor Christian Savoie;

TO authorize payment of the first invoice for the amount of \$202 007.09, plus taxes, to Sintra Inc.

*Adopted*

**12. CLOSING**

**RES.: 2016-010 Closing**

It is moved by Councillor France Coulombe;

THAT the meeting be closed and adjourned at 8:08 p.m.

*Adopted*

**Alec van Zuiden**  
Maire / Mayor

---